



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2019. október 22.
(OR. en)

12144/19

Intézményközi referenciaszám:
2019/0185 (NLE)

MIGR 135
COEST 194

JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK

Tárgy:	A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Unió és a Belarusz Köztársaság közötti, a jogellenesen tartózkodó személyek visszafogadásáról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról
--------	--

A TANÁCS (EU) 2019/... HATÁROZATA

(...)

**az Európai Unió és a Belarusz Köztársaság közötti,
a jogellenesen tartózkodó személyek visszafogadásáról szóló
megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 79. cikke (3) bekezdésére, összefüggésben annak 218. cikke (5) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) 2011. február 28-án a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen a Belarusz Köztársasággal az Európai Unió és a Belarusz Köztársaság közötti, az engedély nélkül tartózkodó személyek visszafogadásáról szóló megállapodásról (a továbbiakban: a megállapodás). A tárgyalások 2019. június 17-én a megállapodás e-mail-váltással történt parafálásával sikeresen lezárultak.
- (2) A keleti partnerség 2009. május 7-i csúcstalálkozóján elfogadott nyilatkozatban az Unió és a partnerországok megerősítették, hogy politikájukkal támogatják a vízumrendszer biztonságos környezetben való teljes liberalizációját, illetve a mobilitás előmozdítását azzal, hogy vízumkönnyítési és visszafogadási megállapodásokat kötnek a keleti partnerországokkal.
- (3) A megállapodás célja, hogy gyors és hatékony eljárásokat hozzon létre az olyan személyek azonosítására, illetve biztonságos és szabályos visszatérésére, akik Belarusz vagy egy uniós tagállam területére való beutazás, illetve az ottani jelenlét vagy tartózkodás feltételeinek nem, vagy már nem felelnek meg, továbbá hogy az együttműködés szellemében elősegítse az ilyen személyek átszállítását.

- (4) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 3. cikkével [1. és 2. cikkével] összhangban, [az említett jegyzőkönyv 4. cikkének sérelme nélkül] az Egyesült Királyság [nem vesz részt e határozat elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó], (...-i levelével) bejelentette, hogy részt kíván venni ennek a határozatnak az elfogadásában és alkalmazásában.
- (5) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló 21. jegyzőkönyv 3. cikkével [1. és 2. cikkével] összhangban, [az említett jegyzőkönyv 4. cikkének sérelme nélkül] Írország [nem vesz részt e határozat elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó], (...-i levelével) bejelentette, hogy részt kíván venni ennek a határozatnak az elfogadásában és alkalmazásában.

- (6) Az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, Dánia helyzetéről szóló 22. jegyzőkönyv 1. és 2. cikke értelmében Dánia nem vesz részt ennek a határozatnak az elfogadásában, az rá nézve nem kötelező és nem alkalmazandó.
- (7) A megállapodást alá kell írni, és a megállapodáshoz csatolt együttes nyilatkozatokat jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió és a Belarusz Köztársaság közötti, a jogellenesen tartózkodó személyek visszafogadásáról szóló megállapodásnak az Unió nevében történő aláírására a Tanács felhatalmazást ad, figyelemmel a megállapodás megkötésére¹⁺.

2. cikk

A Tanács az Unió nevében jóváhagyja a megállapodáshoz csatolt együttes nyilatkozatokat.

3. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap arra, hogy kijelölje a megállapodásnak az Unió nevében történő aláírására jogosult személy(ek)e)t.

4. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ...,

a Tanács részéről

az elnök

¹ A megállapodás szövegét a megkötéséről szóló határozattal együtt hirdetik ki.

⁺ Delegációk: lásd az ST 12160/19 sz. dokumentumot.